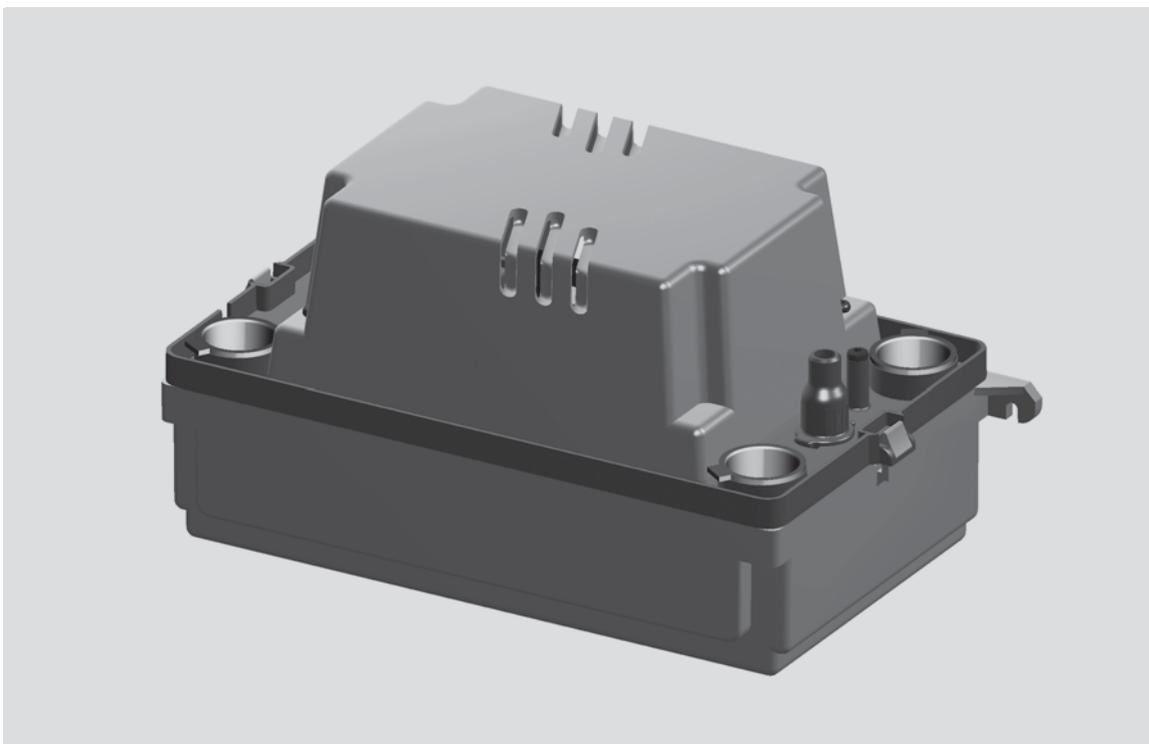


14010.12
IND1-01

SFA



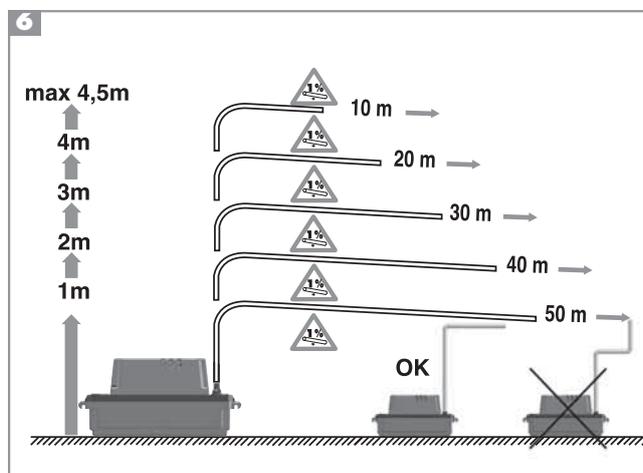
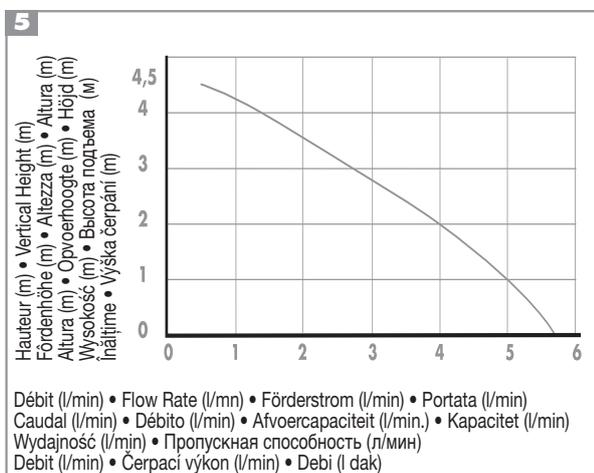
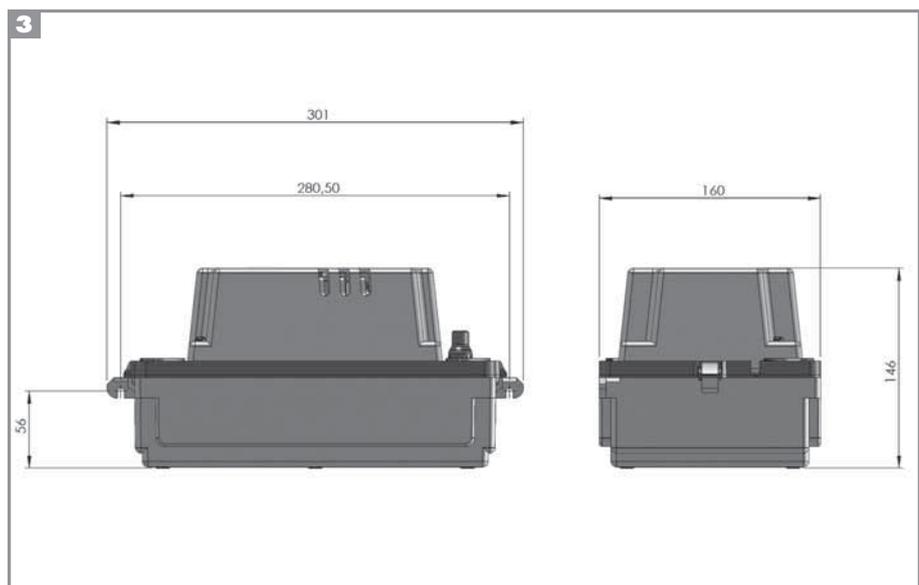
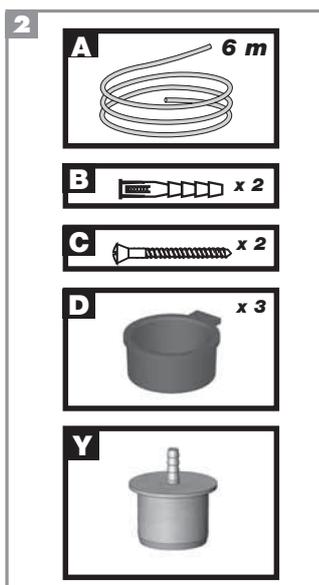
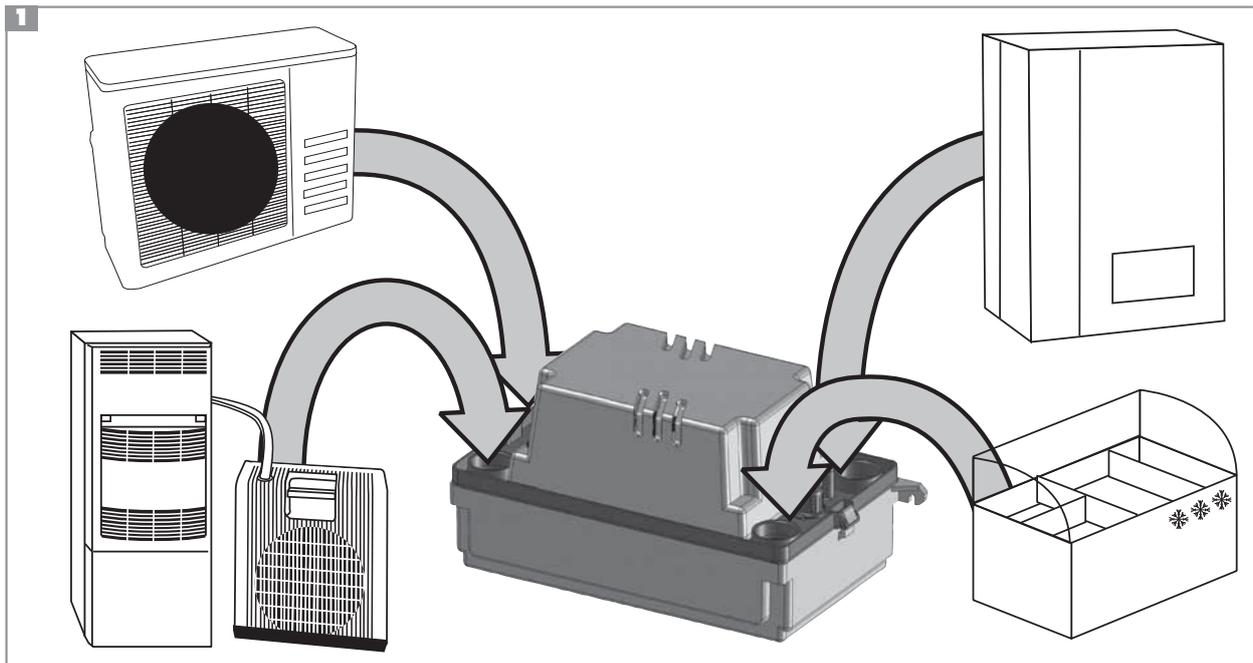
A lire attentivement et à conserver à titre d'information • Read carefully and retain for future reference
Bitte aufmerksam durchlesen und aufbewahren • Da leggere attentamente e conservare a titolo di informazione
Leer atentamente y conservar a título de información • Ler atentamente e conservar a título informativo
Dit document goed doorlezen en bewaren • Att läsa igenom och att spara för information
Do uważnego przeczytania i zachowania tytułem informacji • Внимательно прочтите и сохраните для информации
A se citi cu atenție și a se păstra • Prosime Vás o důkladné prostudování a uschování • Dikkatle okuyun ve bilgi amaçlı saklayın.



FR UK DE IT ES PT NL SV PL RU RO CZ TR

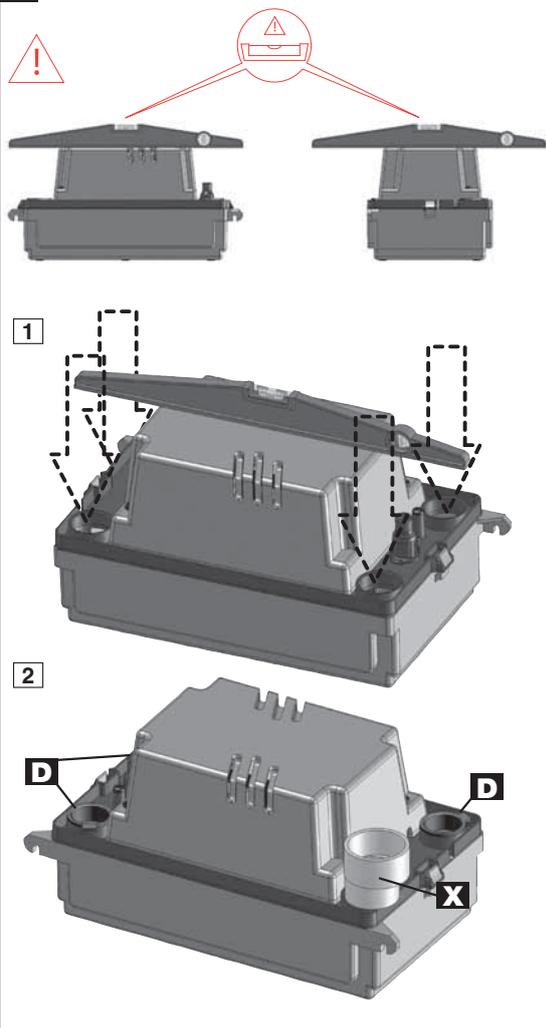
**NOTICE D'INSTALLATION • INSTALLATION INSTRUCTIONS • INSTALLATIONSHINWEISE
ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE • INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN
MANUAL DE INSTRUÇÕES • INSTALLATIE VOORSCHRIFTEN • INSTRUKTIONSBOK
INSTRUKCJA INSTALACJI • ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ И ЭКСПЛУАТАЦИИ
MANUAL DE INSTALARE • NÁVOD K INSTALACI A POUŽÍVÁNÍ • KURULUM KILAVUZU**

SANICONDENS® Plus

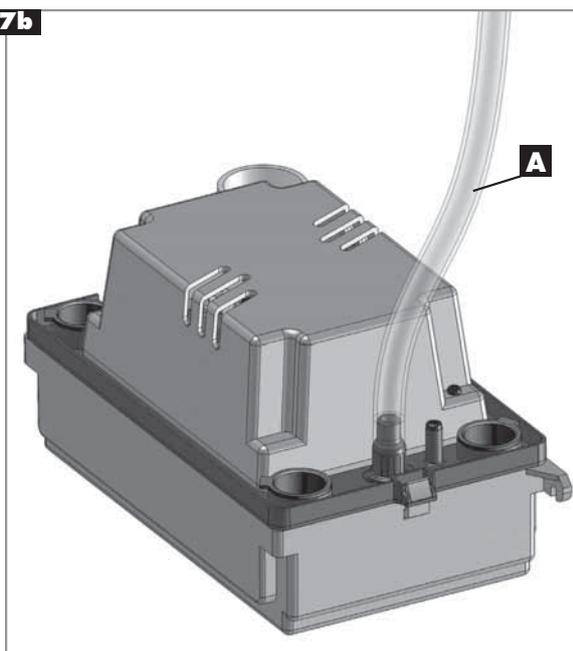


7

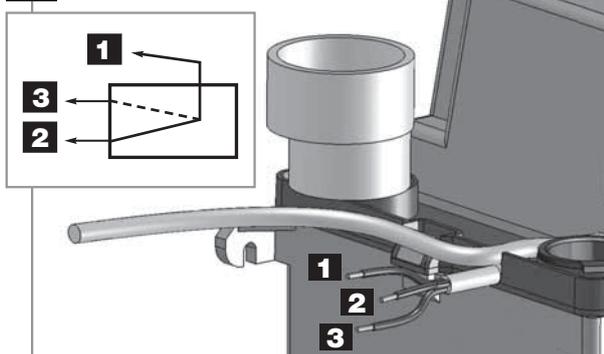
7a



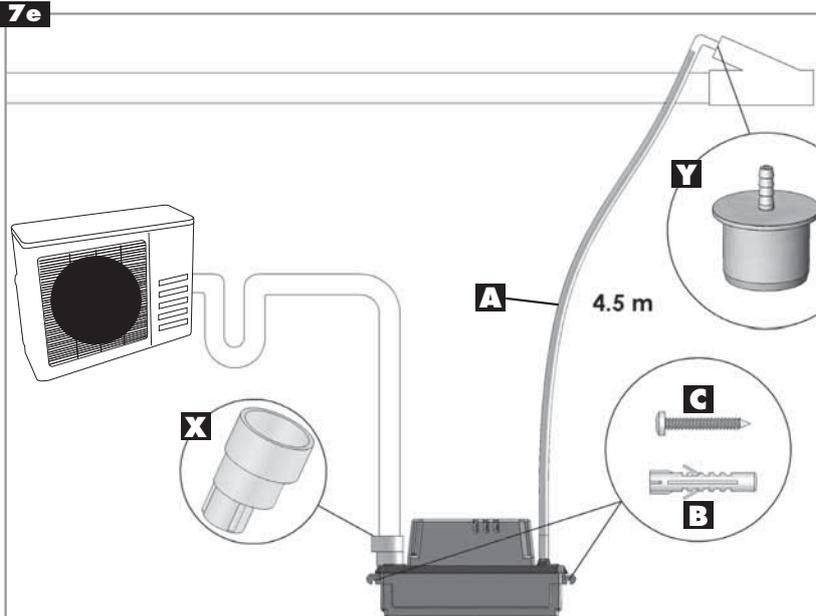
7b



7d



7e



8

SANICONDENS® Plus
Société Française
d'Assainissement

CD10
220-240 V - 50 Hz - 60 W
IP20 - $\frac{1}{1}$
S3 15% T=80°C



1 ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

SANICONDENS® Plus предусмотрен для откачивания водоконденсата из систем кондиционирования воздуха, конденсационных бойлеров (котлов) или морозильных установок (систем).

При необходимости возможно подключение отключающих устройств (см. заводскую инструкцию для вашего конденсационного бойлера)

Насос включается автоматически и имеет высокую производительность. Надежность и высокое качество работы гарантировано при условии строгого соблюдения инструкции по его установке и эксплуатации.

Данные знаки обозначают:

«  » предупреждение о наличии напряжения,

«  » для выполнения только квалифицированными специалистами.

ПРИНЦИП РАБОТЫ

SANICONDENS® Plus имеет 1 насос. Резервуар **SANICONDENS® Plus** оборудован пусковым поплавком, который контролирует действия мотора. Насос начинает работать при поступлении конденсата в резервуар.

SANICONDENS® Plus также снабжен дополнительным поплавком, который позволяет подключить звуковую или световую сигнализацию.

2 Поставляемые детали: см. схему 2**3 РАЗМЕРЫ:** см. схему 3**4 ПРИМЕНЕНИЕ И ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ**

Применение	Системы кондиционирования воздуха, бойлеры, холодильные установки
Тип NS01	CD10
Максимальная вертикальная откачка	4,5 м
Максимальная производительность	342 л/час
Производительность при высоте подъема на 4 м	156 л/час
Минимальное рН	2,5
Напряжение	220-240 В
Частота	50 Гц
Номинальная мощность	60 Вт
Потребляемый ток	0,52 А
Электрический класс	I
Кoeffициент защиты	IP20
Уровень звукового давления	<45 dBA
Средняя температура использованных вод	35°
Максимальная температура использованных вод	80° (кратковременно)
Нетто	2000 g
Размеры	301x160x146 мм
Емкость резервуара	2,1 л
Питающий кабель	2 м
Напорный трубопровод	6 м
Сигнальный кабель	2 м
Комплект крепления	

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Любое другое применение кроме описанного в инструкции запрещено.

5 ГРАФИК ПРОИЗВОДИТЕЛЬНОСТИ: см. схему 5**6 СООТНОШЕНИЕ ДЛИНА/ВЫСОТА ОТКАЧКИ:** см. схему 6**7 УСТАНОВКА**

SANICONDENS® Plus приспособлен для крепления к стене. В целях проверки и обслуживания аппарат должен быть

установлен в легко доступном месте.

 **Устанавливается по уровню строго горизонтально.**

Аппарат должен быть снаружи защищен от влаги. Аппарат не требует специального технического обслуживания.

7a ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ВХОДУ НА КРЫШКЕ

Оборудование снабжено 4 входами диаметром 28 мм - по 2 с каждой стороны (см. рис. **7a [1]**). Неиспользуемые входы следует заткнуть заглушками **D** (см. рис. **7a [2]**).

Для подсоединения системы вывода в сток следует присоединить шланг подачи воды к одному из входов.

При необходимости, используйте входной адаптер **X** на диаметры 19, 32, 40 мм (см. рис. **7a [2]**).

7b ПОДКЛЮЧЕНИЕ ОТВОДНОЙ ТРУБЫ

На отводную трубку на крышке **SANICONDENS® Plus** оденьте гибкий шланг **A** (в комплекте, длина 6м), см. схему **7b**.

- Если необходим вертикальный участок для откачивания, то он всегда монтируется вначале (см. схему 6).
 - Переход на горизонтальный участок сделать плавным изгибом, не допуская изломов шланга.
 - Внутренний диаметр шланга составляет 8 мм. Он может соединяться с ПВХ шлангом большего диаметра на горизонтальном участке трубы откачивания, или может быть подсоединен к отводной трубе благодаря выходному адаптеру **V**.
- SANICONDENS® Plus** оборудован обратным клапаном.



для выполнения только квалифицированными специалистами

7c ПОДКЛЮЧЕНИЕ ЭЛЕКТРИЧЕСТВА

Электроустановка должна осуществляться квалифицированным специалистом. Электропроводка и подключение должны соответствовать требованиям ПУЭ.

SANICONDENS® Plus подключается к эл. сети с напряжением 220-240 В, АС 50 Гц. Запрещается подключение

SANICONDENS® Plus, в общую розетку. Он должен подключаться через плавкий предохранитель или автоматический выключатель 5А. **SANICONDENS® Plus** имеет электрический заземленный кабель. Сопротивление земли не должно превышать 38 Ω.

Провода в силовом кабеле окрашены по Европейскому стандарту: Коричневый – фаза. Голубой – нейтральный. Зелено/желтый – земля.

Предупреждение: Перед установкой электропроводки убедитесь, что на основном рубильнике/переключателе электричество отключено. Вся работа с электрической частью, напорной камерой и двигателем должен осуществлять квалифицированный специалист, прошедший обучение в SFA и имеющий все необходимые инструменты для ремонта.



для выполнения только квалифицированными специалистами

7d АВАРИЙНАЯ СИГНАЛИЗАЦИЯ

SANICONDENS® Plus предусматривает систему обнаружения уровня воды, превышающего нормальный, соединенную с сигнализацией (звуковой или световой – от 1,5 до 230 В), см. рис. 7d:

Коричневый провод: общий **1**

Черный провод: норм. положение: закрыт **2**

Синий провод: норм. положение: открыт **3**.

Для управления сигнализацией следует подсоединить синий и коричневый провода.

ФАКУЛЬТАТИВНО: после подключения коричневого и черного проводов к реле управления бойлера, он отключится автоматически в случае превышения нормального уровня воды.

ВНИМАНИЕ: Максимальная допустимая сила тока системы обнаружения составляет 0,5 А.

Во избежание электрического замыкания, после того, как сигнализация сработает, вода, которая продолжит заполнять резервуар, будет стекать через отверстия, находящиеся по бокам под крышкой **SANICONDENS® Plus**.

7e ПРИМЕР УСТАНОВКИ SANICONDENS® Plus:

см. схему 7e

8 СТАНДАРТЫ

SANICONDENS® Plus соответствует:

- Европейской инструкции 89/336/CEE электробезопасности
- Сертификат соответствия РОС FR/ MEO1. B02445



для выполнения только квалифицированными специалистами

9 ДЕМОНТАЖ

При обнаружении неполадок следует обратиться к техническому специалисту компании SFA.



Перед ремонтом, необходимо отключить **SANICONDENS® Plus** от электросети.

10 ВЫЯВЛЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ



ИНСТРУКЦИИ ПРЕДНАЗНАЧЕНЫ ИСКЛЮЧИТЕЛЬНО ДЛЯ КВАЛИФИЦИРОВАННЫХ СПЕЦИАЛИСТОВ



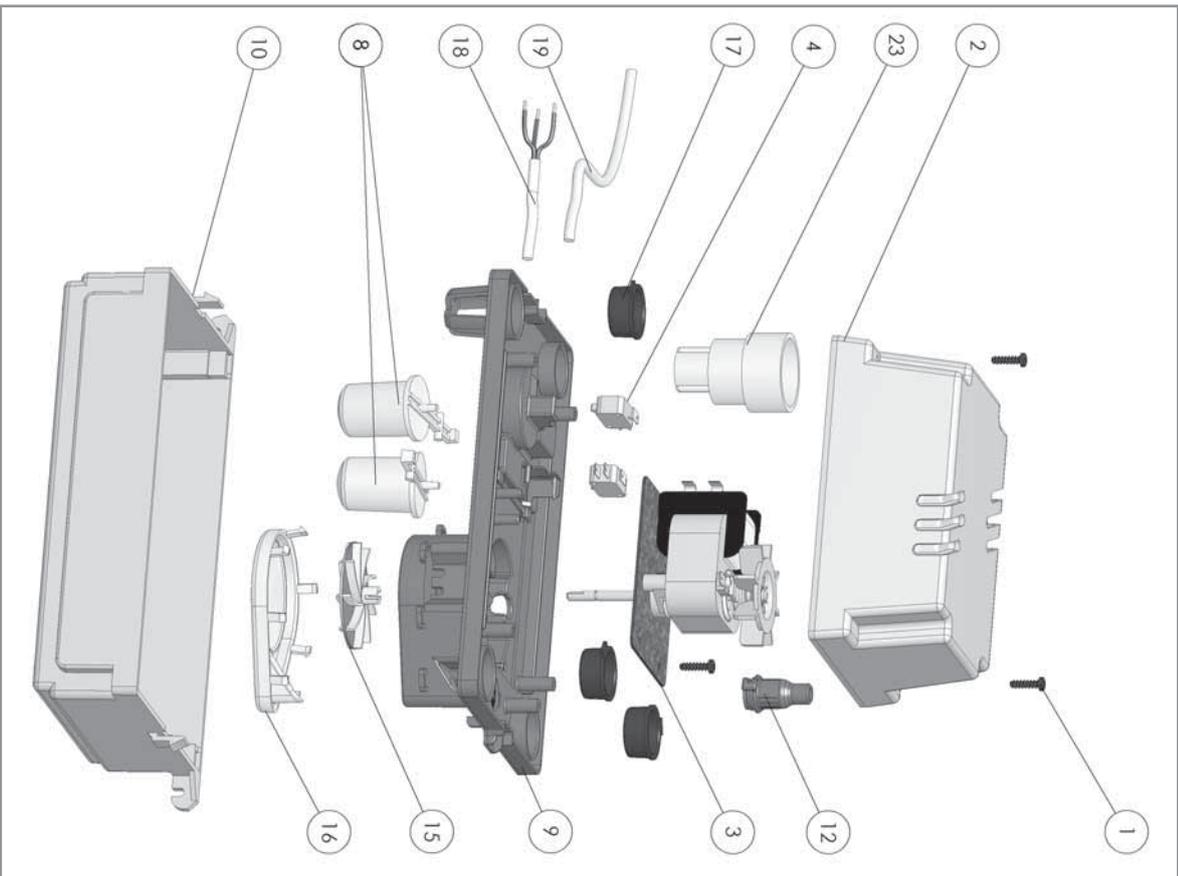
Во всех случаях перед ремонтом или обслуживанием выключите аппарат из электросети

НЕИСПРАВНОСТЬ	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	УСТРАНЕНИЕ
<ul style="list-style-type: none"> • Аппарат не включается 	<ul style="list-style-type: none"> • Аппарат не подключен к электричеству • Аппарат установлен не ровно • Отключение электричества • Устройство заблокировано • Конденсационная впускная труба заблокирована 	<ul style="list-style-type: none"> • Подключить к электричеству • Проверьте установку при помощи жидкостного уровня • Проверить напряжение сети • Прочистить контейнер SANICONDENS® Plus • Прочистить впускную трубу SANICONDENS® Plus
<ul style="list-style-type: none"> • Аппарат не откачивает 	<ul style="list-style-type: none"> • Обратный клапан заблокирован • Сливная магистраль заблокирована 	<ul style="list-style-type: none"> • Прочистить клапан • Прочистить сливную магистраль

11 ГАРАНТИЯ

Срок гарантии деталей и работы аппарата **SANICONDENS® Plus SFA** – 30 месяцев, при условии его установки и использовании в соответствии с настоящей инструкцией.

SANICONDENS® Plus



FRANCE
SOCIÉTÉ FRANÇAISE D'ASSAINISSEMENT
 8, rue d'Alboukrif
75002 Paris
 Tel. 01 44 82 39 00
 Fax 01 44 82 39 01

UNITED KINGDOM
SANIFLO Ltd.
 Howard House,
 The Runway
South Kuislip
Midx.
 HA4 6 SE
 Tel. 020 8842 0033 / 4040
 Fax 020 8842 1671

IRELAND
SANIRSH Ltd
 IDA Industrial Estate
Edenderry
County Offaly
 Tel. + 353 46 9733 102
 Fax + 353 46 97 33 093

AUSTRALIA
SANIFLO AUSTRALIA
 Unit 7, 15 Howey's Road,
 North Hill
 P.O. Box 5122
Pinewood Victoria 3149
Melbourne
 Tel. +61 3 9543 3891
 Fax +01 3 9543 6851

DEUTSCHLAND
SFA SANIBROY GmbH
 Waldstr. 23 Geb. B5
63128 Diezenbach
 Tel. (060 74) 30928-0
 Fax (060 74) 30928-90

ITALIA
SFA ITALIA spa
 Via del Benessere, 9
27010 Sizzano (PV)
 Tel. 03 82 61 81
 Fax 03 82 61 8200

ESPAÑA
GRUPO SFA
 C/ Virnydiets, 1
 P.I. Con Virnydiets
08130 Sta. Perpètua de
Mogoda - Barcelona
 Tel. +34 93 544 60 76
 Fax +34 93 462 18 96

PORTUGAL
SFA Lda
 Av. 3 de Outubro, 10 -1º
1050-056 Lisboa
 Tel. +351 21 350 70 00
 Fax +351 21 957 70 00

SUISSE SCHWEIZ
SANIBROY AB
SWITZERLAND
 Stettensfrasse 6
CH-8954 Geroldswil
 Tel. +41 44 748 17 44
 Fax +41 44 748 17 43

BENELUX
SFA BENELUX B.V.
 Vothweg 4
6101 XK Echt
 Tel. +31 475 487100
 Fax +31 475 486515

SWERIGE
SANIFLO AB
 BOX 797
S-191 27 Sollentuna
 Tel. +08-404 15 30
 Fax +08-404 15 39

POLSKA
SFA POLAND
 Ul. Kolejowa 33
05-092 Leżajsk/Warszawa
 Tel. (+4822) 732 00 32
 Fax (+4822) 751 35 16

РОССИЯ
SFA РОССИЯ
 101000 Москва
 Компаний пер.
 9а, ком. 103
 Тел. (495) 258 29 51
 факс (495) 258 29 51

ČESKÁ REPUBLIKA
SFA-SANIBROY, spol. s r.o.
 Na Kosiňce
180 00 PRAHA 8 - Libeň
 Tel. : +420 266 712 855
 Fax. : +420 266 712 856

ROMÂNIA
SFA SANIFLO S.R.L.
 Ștefaniei, nr.2A
Timișoara 300454
 Tel. +40 256 245 092
 Fax +40 256 245 029

TÜRKEYE
SFA SANİHYDRO LTD STI
 Ortaklar Caddesi No:7 Ünlü Apt. D:2
34394 Mecidiyeköy - İstanbul
 Tel. : +90 212 275 30 88
 Fax : +90 212 275 90 58

SERVICE HELPLINES

TEL

☛ N° Azur 0 810 05 90 02

France 08457 6500 11 (Call from a land line)
 United Kingdom 1850 23 24 25 (LOW CALL)
 Ireland +61 3 9543 3891
 Australia 0800 82 27 82 0
 Deutschland 0382 6181
 Italia +34 93 544 60 76
 España +351 21 350 70 00
 Portugal +41 44 748 17 44
 Suisse Schweiz Svizzera +31 475 487100
 Benelux 08-744 15 18
 Sverige (+4822) 732 00 33
 Polska (495) 258 29 51
 Poccия +420 266 712 855
 Česká Republika +40 256 245 092
 România +90 212 275 30 88
 Türkiye

FAX

03 44 94 46 19
 020 8842 1671
 + 353 46 97 33 093
 +61 3 9543 6851
 (060 74) 30928-90
 +39 0382 618200
 +34 93 462 18 96
 +351 21 957 70 00
 +41 44 748 17 43
 +31 475 486515
 08-744 15 18
 (+4822) 751 35 16
 (495) 258 29 51
 +420 266 712 856
 +40 256 245 029
 +90 212 275 90 58

Service information : www.sfa.biz

© SFA - 10/2012 - D10721 Graphic Plus 431/5399 9292. Photo Voncken - Printed in CEE. SOUS RÉSERVE DE MODIFICATIONS DANS LE BUT D'AMÉLIORER NOS PRODUITS. WE RESERVE THE RIGHT TO MAKE MODIFICATIONS IN THE FURTHERING OF TECHNICAL DEVELOPMENT. ÄNDERUNGEN AUFGRUND VON PRODUKTWEITERENTWICKLUNG VORBEHALTEN. SUSCEPTIBLE DE CUALQUIER MEJORA EN NUESTROS PRODUCTOS. ZONDER DAT HIERUIT ENIGE AANSPRAAK KAN ONTSTAAN HEHOUDEN WIJ ONS HET RECHT VOOR PRODUCTEN TE MODIFICEREN EN/OF AAN TE PASSEN. CON LO SCOPO DI MIGLIORARE I NOSTRI PRODOTTI, SFA SI RISERVAVIL DIRITTO ALLA MODIFICAZIONE. VI FORBÄLLER OSS RÄTTEN TILL FRAMTIDA TEKNISKA FÖRÄNDRINGAR. SFA оставляет за собой право вносить изменения, улучшающие свою продукцию. SUSCEPTIBIL DE A SUPERI MODIFICĂRI IN SCOPUL ÎMBUNĂTĂȚIRII PRODUSELOR NOSTRE.